



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 8 J x 18 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 8 J x 18 H2

Nummer der Genehmigung: **49148**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Borbet GmbH
59969 Hallenberg-Hesborn
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
entfällt
not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
BL5 80835



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **49148**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark
- Felgengröße**
Size of the wheel
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Herstelldatum (Monat und Jahr)**
Date of manufacture (month and year)
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
- Einpresstiefe**
Inset/outset
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
an der Innen- bzw. Außenseite des Rades
on the inside/outside of the wheel
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH
DE-67245 Lamsheim
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
10.04.2017
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55103512 (3. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **49148**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht
Annex/les of the test report

27, 28

1. Ausfertigung

2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22,

3. Ausfertigung

24, 25, 26

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:
Remarks:
Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
siehe Prüfbericht
see test report

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **49148**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **06.06.2017**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Kevin Eckmann



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
- Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
- Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **49148**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

Ausgabedatum: **14.06.2013**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **06.06.2017**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date
BL5_80835 **06.09.2012**
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date
55103512 (1. Ausfertigung) **16.05.2013**
55103512 (2. Ausfertigung) **02.11.2016**
55103512 (3. Ausfertigung) **10.04.2017**
4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the changes
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **49148*02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 49148

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **49148*02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Auftraggeber Borbet GmbH
Hauptstraße 5
59969 Hallenberg 3
QM-Nr. 49020320911

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell BL5
Typ BL5 80835
Radgröße 8 J x 18 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mitten- loch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
100	BL5 80835 LK100 / Ø64,0-Ø54,1	5/100/54,1	35	630	2150	11/2012
100	BL5 80835 LK100 / Ø64,0-Ø56,1	5/100/56,1	35	630	2150	11/2012
100	BL5 80835 LK100 / Ø64,0-Ø57,1	5/100/57,1	35	630	2150	11/2012
105A	BL5 80835 LK105A / ohne Ring	5/105/56,6	40	630	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø60,1	5/108/60,1	40	740	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø60,1	5/108/60,1	50	740	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø63,4	5/108/63,4	40	740	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø63,4	5/108/63,4	50	740	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø65,1	5/108/65,1	40	740	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø65,1	5/108/65,1	50	740	2150	11/2012
108	BL5 80835 LK108 / Ø72,5-Ø67,1	5/108/67,1	40	740	2150	11/2012
110	BL5 80835 LK110 / Ø72,5-Ø65,1	5/110/65,1	35	740	2150	11/2012
112	BL5 80835 LK112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	35	740	2150	11/2012
112	BL5 80835 LK112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	45	740	2150	2/2015
112	BL5 80835 LK112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	50	740	2150	11/2012
112	BL5 80835 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	35	740	2150	11/2012
112	BL5 80835 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	45	740	2150	2/2015
112	BL5 80835 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	50	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø60,1	5/114,3/60,1	40	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø60,1	5/114,3/60,1	50	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø64,1	5/114,3/64,1	40	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø64,1	5/114,3/64,1	50	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø66,1	5/114,3/66,1	40	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø66,1	5/114,3/66,1	50	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø66,6	5/114,3/66,6	40	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø67,1	5/114,3/67,1	40	740	2150	11/2012
114,3	BL5 80835 LK114,3 / Ø72,5-Ø67,1	5/114,3/67,1	50	740	2150	11/2012
115A	BL5 80835 LK115A / ohne Ring	5/115/70,2	40	740	2150	11/2012

Kennzeichnung

KBA-Nummer 49148
Herstellerzeichen BORBET
Radtyp und Ausführung BL5 80835 (s.o.)
Radgröße 8 J x 18 H2
Einpreßtiefe ET (s.o.)
Gießereikennzeichen CMA
Herstellungsdatum Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbeurteilungsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang
5/100	35	630	2150
5/105	40	630	2150
5/112	35	740	2150
5/112	45	740	2150
5/108	40	740	2150
5/115	40	740	2150
5/108	50	740	2150
5/114,3	50	740	2150

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/114,3	205/40R18	50	740
5/100	205/40R18	35	630
5/108	205/40R18	50	740
5/115	205/40R18	40	740
5/105/56,6	205/40R18	40	630

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/108	285/65R18	50	740
5/108	285/65R18	50	740

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung LK 5/108 ET50 betrug 11,565 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim ab November 2012 durchgeführt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

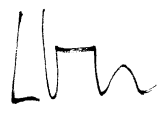
Erweiterte Radbeschreibung	-	06.09.2012
Radbeschreibung/Radzeichnung	BL5 80835 Bl.1/2	06.09.2012
Radbeschreibung/Radzeichnung	BL5 80835 Bl.2/2	06.09.2012
	mit Änderung vom	26.04.2013
Verwendungsbereich	Anlage 1 bis 28	
Befestigungsmittelzeichnung	D13-CL10	21.10.2013
	mit Änderung vom	29.08.2016
Befestigungsmittelzeichnung	PC19D30-MW	30.01.2010
	mit Änderung vom	29.08.2013

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 10. April 2017



Coen

BW/CC

00269430.DOC